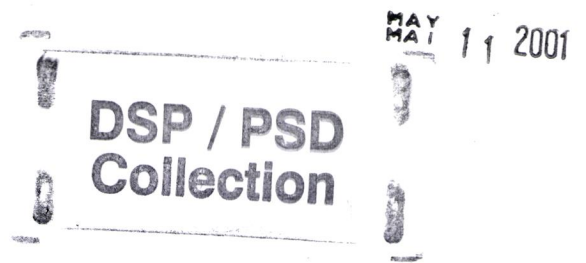




S Info Source

**Répertoire des
centres fédéraux de demande
de renseignements
2001-2002**



Info --- Source®

**Répertoire des
centres fédéraux de demande
de renseignements
2001-2002**

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,
représentée par le Ministre des Travaux publics
et Services gouvernementaux Canada, 2001

N° Catalogue : BT51-3/15-2002

ISBN : 0-662-65646-6

ISSN : 1205-5166

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source
à l'adresse suivante : infosource.gc.ca



Table des matières

Introduction	5
Centres fédéraux de demande de renseignements	10

Introduction

Nota : Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

Centres fédéraux de demande de renseignements Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Web et de courriers électroniques.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Information sur le gouvernement du Canada ou au Centre de services aux entreprises du Canada.

Information sur le gouvernement du Canada

1 800 O-Canada

Le service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement du Canada, 1 800 O-Canada, fournit de l'information générale et aiguille les gens vers les programmes et services.

Centre de services aux entreprises du Canada

1 888-576-4444

Présentement, 13 centres offrent de l'information bilingue et sans frais sur les entreprises, le démarrage d'entreprise ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises ou les lois qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

Site du Canada

Le Site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'information générale sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le Site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : «Canadiens», «Entreprises canadiennes» et «Non-canadiens». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

Sans frais	1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
Téléscripteur/ATME	1-800-465-7735
Site Web	canada.gc.ca

À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, 8^e étage, tour Est
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux.	(613) 957-2400
Télécopieur	(613) 996-0518
ATME.	(613) 957-9090
Publications	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 996-5494
Courriel	TBS-SCT@tbs-sct.gc.ca
Site Web	www.tbs-sct.gc.ca

Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec :

Centre de distribution du Conseil du Trésor

L'Esplanade Laurier, Bureau P-140, Niveau P-1W
300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone.	(613) 995-2855
Télécopieur	(613) 996-0518
Courriel	Services-Publications@fin.gc.ca

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

Les Éditions du gouvernement du Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Téléphone (819) 956-4800
 Numéro sans frais (seulement au Canada) 1-800-635-7942
 Télécopieur (819) 994-1498
 Télécopieur (Sans frais) 1-800-565-7757
 Courriel publications@pwgsc.gc.ca

Info Source est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :

Gouvernemental www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource
 Non gouvernemental infosource.gc.ca/index-f.html

Nota : Les demandes faites en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

Centres fédéraux de demande de renseignements

A

Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)

Purdy's Wharf, tour 1
1959, rue Upper Water, bureau 1402
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux (902) 426-2550
Télécopieur (902) 426-4004
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (902) 426-2550

Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada)

202, rue Pitt, 2^e étage
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux (613) 933-2991
Télécopieur (613) 932-3793
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 933-2991
Courriel glpa@cnwl.igs.net

Administration de pilotage des Laurentides Canada (Laurentian Pilotage Authority Canada)

715, Square Victoria, 6^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2H7

Renseignements généraux (514) 283-6320
Télécopieur (514) 496-2409

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (514) 283-6320 (Ext. 213)

Courriel apl@apl.gc.ca

**Administration de pilotage du Pacifique Canada
(Pacific Pilotage Authority Canada)**

1130 rue Pender Ouest, succursale 1000
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux (604) 666-6771

Télécopieur (604) 666-1647

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (604) 666-6771

Courriel admins@ppa.gc.ca

**Administration du compte de stabilisation du revenu net
(Net Income Stabilization Administration)**

200, avenue Graham, 6^e étage, C.P. 6100
Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux (204) 983-0761

Numéro sans frais 1-800-665-CSRN (2776)

Télécopieur (204) 983-7557

Site Web www.agr.ca/nisa

**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)
(Northern Pipeline Agency Canada – NPX)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux (613) 993-0358

Télécopieur (613) 998-8787

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 993-0358

Courriel michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca

**Administration du pont Blue Water
(Blue Water Bridge Authority)**

1, rue Bridge
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux (519) 336-2720
Télécopieur (519) 336-7622

**Administration du pont des Mille-Îles
(Thousand Islands Bridge Authority)**

Ivy Lea, C.P. 10
Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux (315) 482-2501
Télécopieur (315) 482-5925

**Administration du pont du port de Saint John
(Saint John Harbour Bridge Authority)**

29, rue King, C.P. 3728, succursale B
Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux (506) 635-1320
Télécopieur (506) 635-1322

Courriel sjhb@nbnet.nb.ca

**Administration du pont publique Buffalo et Fort Érie
(Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority)**

10, rue Queen, bureau 232
Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux (905) 871-1608
Télécopieur (905) 871-9911

**Administration du rétablissement agricole des Prairies
(Prairie Farm Rehabilitation Administration)**

1800, rue Hamilton, bureau 603
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux (306) 780-5070
Téléphone bilingue (306) 780-5019

Télécopieur (306) 780-5018
 Centre d'Information (306) 780-5100
 Direction des communications (306) 780-7385
 Courriel pfraweb@em.agr.ca
 Site Web www.agr.ca/pfra

**Administration portuaire d'Oshawa
 (Oshawa Port Authority)**

1050, avenue Farewell
 Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux (905) 576-0400
 Télécopieur (905) 576-5701

**Administration portuaire de Belledune
 (Belledune Port Authority)**

261, promenade Shannon
 Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux (506) 522-1200
 Télécopieur (506) 522-0803

Courriel soccan@nb.sympatico.ca
 Site Web www.portofbelledune.ca

**Administration portuaire de Halifax
 (Halifax Port Authority)**

Ocean Terminals, 1215, chemin Marginal, C.P. 336
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux (902) 426-8222
 Télécopieur (902) 426-7335

Courriel mrkting@portofhalifax.ca
 Site Web www.portofhalifax.ca

**Administration portuaire de Hamilton
(Hamilton Port Authority)**

605, rue James Nord
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux (905) 525-4330
Télécopieur (905) 528-6282
Site Web www.hamiltonport.ca

**Administration portuaire du fleuve Fraser
(Fraser River Port Authority)**

713, rue Columbia, bureau 500
New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux (604) 524-6655
Télécopieur (604) 524-1127
Courriel fraserport@frpa.com
Site Web www.fraserportauthority.com

**Administration portuaire de Montréal
(Montréal Port Authority)**

Immeuble du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux (514) 283-7050
Télécopieur (514) 283-0829
Courriel info@port-montreal.com
Site Web www.port-montreal.com

**Administration portuaire de Nanaimo
(Nanaimo Port Authority)**

104, rue Front, C.P. 131
Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux (250) 753-4146
Télécopieur (250) 753-4899
Courriel info@npa.ca
Site Web www.npa.ca

**Administration portuaire de Port Alberni
(Port Alberni Port Authority)**

2750, rue Harbour
Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux (250) 723-5312
Télécopieur (250) 723-1114

Courriel pahc_lk@cedar.alberni.net
Site Web www.alberni.net/harbor

**Administration portuaire de Prescott
(Prescott Port Authority)**

C.P. 520
Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux (613) 925-4228
Télécopieur (613) 925-5022

Courriel portprsc@recorder.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert
(Prince Rupert Port Authority)**

110, 3^e avenue Ouest
Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux (250) 627-7545
Télécopieur (250) 627-7101

Courriel pcorp@rupertport.com
Site Web www.rupertport.com

**Administration portuaire de Québec
(Québec Port Authority)**

150, rue Dalhousie, C.P. 2268
Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux (418) 648-3640
Télécopieur (418) 648-4160

Courriel marketing@portquebec.ca
Site Web www.portquebec.ca

**Administration portuaire de Saguenay
(Saguenay Port Authority)**

6600, chemin du Terminal
Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux (418) 697-0250
Télécopieur (418) 697-0243
Courriel abc@portsaguenay.ca
Site Web www.portsaguenay.ca

**Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)
(Saint John Port Authority, New Brunswick)**

133, rue Prince William, 5^e étage
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux (506) 636-4982
Télécopieur (506) 636-4443
Courriel port@sjport.com
Site Web www.sjport.com

**Administration portuaire de Sept-Îles
(Sept-Îles Port Authority)**

1, quai, Mgr-Blanche
Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux (418) 968-1231
Télécopieur (418) 962-4445
Courriel portsi@portsi.com

**Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve)
(St. John's Port Authority – Newfoundland)**

1, rue Water, C.P. 6178
St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux (709) 738-4782
Télécopieur (709) 738-4784
Courriel info@sjpa.com

**Administration portuaire de Thunder Bay
(Thunder Bay Port Authority)**

100, rue Main

Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux (807) 345-6400

Télécopieur (807) 345-9058

Courriel port@baynet.net

Site Web www.portauthority.thunder-bay.on.ca

**Administration portuaire de Toronto
(Toronto Port Authority)**

60, rue Harbour

Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux (416) 863-2000

Télécopieur (416) 863-4830

Courriel info@torontoport.com

Site Web www.torontoport.com

**Administration portuaire de Vancouver
(Vancouver Port Authority)**

200, rue Granville, bureau 1900

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux (604) 665-9000

Numéro sans-frais 1-888-PORTVAN (767-8826)

Télécopieur (604) 665-9007

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels (604) 665-9054

Courriel public_affairs@portvancouver.com

Site Web www.portvancouver.com

**Administration portuaire de Windsor
(Windsor Port Authority)**

251, rue Goyeau, bureau 502
Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux (519) 258-5741
Télécopieur (519) 258-5905
Courriel wpa@portwindsor.com
Site Web www.portwindsor.com

**Administration portuaire de Trois-Rivières
(Trois-Rivières Port Authority)**

1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999
Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux (819) 378-3939
Télécopieur (819) 378-2487
Courriel porttr@concepta.com

**Administration portuaire du North-Fraser
(North Fraser Port Authority)**

2020, chemin Airport Nord
Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux (604) 273-1866
Télécopieur (604) 273-3772
Courriel info@nfpa.ca
Site Web www.nfpa.ca

**Affaires étrangères et Commerce international Canada
(Foreign Affairs and International Trade Canada)**

[voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
(Department of Foreign Affairs and International Trade) Page 85]

**Affaires indiennes et du Nord Canada
(Indian and Northern Affairs Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord, 10, rue Wellington
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux	(819) 997-0380
Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue).	1-800-567-9604
ATME	(819) 997-1872
Bibliothèque.	(819) 997-0811
Communications	(819) 997-8404
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 994-0867
Renseignements sur le personnel	(819) 994-7422
Courriel	InfoPubs@inac.gc.ca
Site Web	www.ainc-inac.gc.ca

**Affaires intergouvernementales
(Intergovernmental Affairs)**

66, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux	(613) 947-6214
Télécopieur	(613) 943-1857
Courriel	aiaweb@pco-bcp.gc.ca
Site Web	www.pco-bcp.gc.ca/aia

**Agence canadienne d'évaluation environnementale
(Canadian Environmental Assessment Agency)**

Immeuble Fontaine, 200, boulevard Sacré-Coeur, 9^e étage
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux	(819) 997-1000
Télécopieur	(819) 994-1469
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 953-8351
Courriel	info@ceaa.gc.ca
Site Web	www.ceaa.gc.ca

**Agence canadienne d'inspection des aliments
(Canadian Food Inspection Agency)**

59, promenade Camelot
Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux	(613) 225-2342
Télécopieur	(613) 228-6653
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 225-2342 (4729)
Télécopieur	(613) 228-6639
Courriel	cfiamaster@em.agr.ca
Site Web	www.cfia-acia.agr.ca

**Agence canadienne de développement international
(Canadian International Development Agency)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage
Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public	(819) 997-5006
Numéro sans frais	1-800-230-6349
Télécopieur	(819) 953-6088
ATME	(819) 953-5023
ATME (Sans frais)	1-800-331-5018
Bibliothèque	(819) 953-1035
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(819) 997-0845
Courriel	info@acdi-cida.gc.ca
Site Web	www.acdi-cida.gc.ca

**Agence de promotion économique du Canada Atlantique
(Atlantic Canada Opportunities Agency)**

Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3^e étage, C.P. 6051
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux	(506) 851-2271
Numéro sans frais	1-800-561-7862
Télécopieur	(506) 851-7403

Direction des communications	(506) 851-6405
Publications	(506) 851-6405
Bibliothèque.	(506) 851-2144
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(506) 851-3845
Renseignements sur le personnel	(506) 851-2130
Courriel	comments@acoa-apeca.gc.ca
Site Web	www.acoa-apeca.gc.ca

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
(Pest Management Regulatory Agency)**

2250, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux	(613) 736-3799
Numéro sans frais	1-800-267-6315
Télécopieur.	(613) 736-3798
Courriel	pminfoserv@hc-sc.gc.ca
Site Web	www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla

**Agence des douanes et du revenu du Canada
(Canada Customs and Revenue Agency)**

875, rue Heron
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements

Impôt sur le revenu et TPS.	1-800-959-7383
Douanes	1-800-461-9999
Guichet d'affaires.	1-800-959-7775
ATME	1-800-665-0354
Service pour malvoyants (formats spéciaux)	1-800-267-1267

Renseignements spécifiques

Bureau international des services fiscaux	1-800-267-5177
Crédit pour la TPS, remises et acomptes	1-800-461-3567
Erreurs sur déclaration de TPS.	1-800-265-1115
Demande de remboursements de TPS.	1-800-565-9353

Programme de la prestation fiscale pour enfants	1-800-387-1193
Programme de remboursement aux visiteurs.	1-800-668-4748
Organisme de bienfaisance enregistrés	1-800-267-2384
Projet retour international	1-800-843-5678
Service de renseignements sur l'ALÉNA	1-800-661-6121
Communications	(613) 957-3510
Bibliothèque.	(613) 957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 957-8819
Site Web	www.ccra-adrc.gc.ca

Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)

6767, route de l'Aéroport
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux	(450) 926-4800
Télécopieur	(450) 926-4878
Communications	(450) 926-4351
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(450) 926-4866
Courriel	sylvie.garbusky@space.gc.ca
Site Web	www.space.gc.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada)

Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux	(613) 759-1000
Télécopieur	(613) 759-6726
ATME	(613) 759-7470
Service des renseignements au public	(613) 759-6633 / 34
Publications	(613) 759-6626
Bibliothèque.	(613) 759-7068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 759-6768

Courriel PIRS@em.agr.ca
 Site Web www.agr.ca

Directions d'AAC :

Administration du compte de stabilisation du revenu net
 Administration du rétablissement agricole des Prairies
 Institut de recherches vétérinaires, Direction générale
 de la production et de l'inspection des aliments

Organismes au sein d'ACC :

Agence canadienne d'inspection des aliments
 Commission canadienne des grains
 Commission canadienne du blé
 Commission canadienne du lait
 Conseil national des produits agricoles
 Société du crédit agricole Canada

Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada)

Immeuble Daniel J. MacDonald
 161, rue Grafton, C.P. 7700
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux (902) 566-8888
 Télécopieur (902) 368-0517
 Direction des communications (902) 566-8195
 Publications (613) 995-7149
 Bibliothèque (902) 566-8988
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (902) 566-8609
 Courriel communications@vac-acc.gc.ca
 Site Web www.vac-acc.gc.ca

Archives nationales du Canada (National Archives of Canada)

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux	(613) 995-5138
ATME (Services aux chercheurs)	(613) 947-0391
Ami(e)s des AN	(613) 992-9367
Bureau du développement	(613) 947-1498
Dossier du personnel militaire et civil	(613) 995-5138
Généalogie	(613) 996-7458
Programmes publics	(613) 947-1499
Relations avec les médias.	(613) 995-8989
Salle de lecture	(613) 995-3991
Services de photocopies	(613) 995-7778
Services de référence.	(613) 992-3884
Télécopieur.	(613) 995-6274
Publications	(613) 996-1473
Services de bibliothèque et de documentation.	(613) 992-6534
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 947-1532
Courriel	reference@archives.ca
Site Web	www.archives.ca

B

Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada)

Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 400
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux	(514) 283-5904
Numéro sans frais (Centres de services aux entreprises)	1-888-463-6232
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-3554

Courriel bus-service-center@bdc.X400.gc.ca
 Site Web www.bdc.ca

**Banque du Canada
 (Bank of Canada)**

234, rue Wellington
 Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux (613) 782-8111
 Télécopieur (613) 782-7713
 Service de l'information (Sans frais) 1-800-303-1282
 Courriel apublicques@banqueducanada.ca
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 782-8322
 Bibliothèque. (613) 782-8466
 Soldes non réclamés (Sans frais). 1-888-891-6398
 Courriel snr@banqueducanada.ca
 Site Web ucbswww.banqueducanada.ca
 Site Web www.banqueducanada.ca

**Bibliothèque du Parlement
 (Library of Parliament)**

Immeubles du Parlement, rue Wellington
 Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux (613) 995-1166
 Télécopieur (613) 992-1269
 Service de recherche (613) 996-3942
 Chambre des communes, Service d'information publique. (613) 992-4793
 Télécopieur (613) 992-1273
 ATME (613) 995-2266
 Courriel infonet@parl.gc.ca
 Site Web www.parl.gc.ca

**Bibliothèque nationale du Canada
(National Library of Canada)**

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux	(613) 995-9481
Télécopieur	(613) 943-1112
ATME	(613) 992-6969
Communications-médias	(613) 947-4515
Publications	(613) 995-7969
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 996-2892
Renseignements sur le personnel	(613) 996-2671
ATME	(613) 992-5315
Courriel	reference@nlc-bnc.ca
Site Web	www.nlc-bnc.ca

**Bureau d'information du Canada
(Canada Information Office)**

155, rue Queen, 5^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux	(613) 992-1692
Communications	(613) 947-0539
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-1692
Courriel	info@cio-bic.gc.ca
Site Web	www.cio-bic.gc.ca

**Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du
 renseignement de sécurité
(Office of the Inspector General of the Canadian Security
 Intelligence Service)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier Ouest, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux	(613) 990-2907
Télécopieur	(613) 990-8303
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-7204

**Bureau de la concurrence
(Competition Bureau)**

Industrie Canada, 50, rue Victoria
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux	(819) 997-4282
Numéro sans frais	1-800-348-5358
Télécopieur	(819) 997-0324
ATME	1-800-642-3844

Courriel	burconcurrence@ic.gc.ca
Site Web	www.competition.ic.gc.ca

**Bureau de la consommation
(Office of Consumer Affairs)**

Immeuble C.D. Howe, Est, 235, rue Queen, 9^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux	(613) 952-1918
Télécopieur	(613) 952-6927

Courriel	oca.strategis@ic.gc.ca
Site Web	strategis.ic.gc.ca/oca

**Bureau de la sécurité des transports du Canada
(Transportation Safety Board of Canada)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4^e étage
Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux	(819) 994-3741
Télécopieur	(819) 997-2239
ATME	(819) 953-7287
Bibliothèque	(819) 994-8020

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (819) 994-8047
Renseignements sur le personnel (819) 994-8011
Courriel communications@bst.gc.ca
Site Web www.bst.gc.ca

**Bureau de la traduction
(Translation Bureau)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Organisme de services spéciaux
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel de la Ville, 5^e étage, bureau local 500 Est
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux (819) 997-3300
Numéro sans frais 1-800-TERMIUM (837-6486)
Télécopieur (819) 997-1993
TERMIUM-Publications (Sans frais) 1-800-837-6486
Services de formation (819) 997-4056
Courriel bureau@tpsgc.gc.ca
Site Web www.bureaudelatraduction.gc.ca

**Bureau de services juridiques des pensions
(Bureau of Pension Advocates)**

Immeuble Daniel J. MacDonald
161, rue Grafton, 2^e étage, C.P. 7700
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux (902) 566-8641
Télécopieur (902) 566-7804

**Bureau des cartes du Canada
(Canada Map Office)**

130, rue Bentley
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 952-7000

Numéro sans frais	1-800-465-6277
Télécopieur	(613) 957-8861
Télécopieur (Numéro sans frais)	1-800-661-6277
Vente de photos aériennes	(613) 995-4560
Numéro sans frais	1-800-230-6275
Site Web	www.nrca.gc.ca

**Bureau des passeports
(Passport Office)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 6^e étage
Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux

Ottawa-Hull et les environs	(819) 994-3500
Numéro sans frais	1-800-567-6868
Télécopieur	(819) 953-5856
ATME	(819) 994-3560
Montréal et les environs	(514) 283-2152
Toronto et les environs	(416) 973-3251
Vancouver et les environs	(604) 586-2500
Site Web	www.dfait-maeci.gc.ca/passport

**Bureau des technologies d'apprentissage
(Office of Learning Technologies)**

Développement des ressources humaines Canada
15, rue Eddy, Rez-de-chaussée
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux	(819) 953-0300
Télécopieur	(819) 997-6777
Télécopie automatique	1-888-724-7344
Courriel	olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca
Site Web	olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca

**Bureau du Canada pour le millénaire
(Millennium Bureau of Canada)**

255, rue Albert, 10^e étage, C.P. 2000, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Renseignements généraux 1-888-774-9999
Télécopieur (613) 995-2766
Courriel millennium@ic.gc.ca
Site Web www.millennium.gc.ca

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale
(Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

99, rue Metcalfe, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux (613) 995-5140
Numéro sans frais 1-877-583-4266
Télécopieur (613) 995-5615
Site Web www.fja.gc.ca

**Bureau du Conseil privé
(Privy Council Office)**

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux (613) 957-5153
Télécopieur (613) 957-5043
ATME (613) 957-5741
Direction des communications (613) 957-5420
Bibliothèque (613) 957-5125
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 957-5210
Renseignements sur le personnel (613) 952-4800
Site Web www.pco-bcp.gc.ca

**Bureau du Directeur général des élections
(Office of the Chief Electoral Officer)**

257, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux	(613) 993-2975
Numéro sans frais	1-800-267-7360
Télécopieur	(613) 954-8584
ATME	1-800-361-8935
Protection des renseignements personnels	(613) 990-5596
Télécopieur	(613) 993-5880
Courriel	eleccan@magi.com
Site Web	www.elections.ca

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act)**

C.P. 8966
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux	(613) 992-8582
Télécopieur	(613) 995-5008

**Bureau du Surintendant des faillites
(Office of the Superintendent of Bankruptcy)**

Tour Journal Sud, 365, avenue Laurier Ouest, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux	(613) 941-1000
Télécopieur	(613) 941-2862
Site Web	osb-bsf.ic.gc.ca

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)**

Carré Kent, 255, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements	(613) 990-6011
Numéro sans frais	1-800-385-8647
Télécopieur	(613) 990-5591

Bibliothèque / Centre de recherche et d'information (613) 990-1448
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 990-8031
 Renseignements sur le personnel (613) 990-7968
 Courriel extcomm@osfi-bsif.gc.ca
 Site Web www.osfi-bsif.gc.ca

**Bureau du Vérificateur général du Canada
 (Office of the Auditor General of Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 11^e étage Ouest
 Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux (613) 995-3708
 Télécopieur (613) 957-0474
 Commissaire à l'environnement et au
 développement durable (613) 952-0213 (Ext. 6231)
 Télécopieur (613) 941-8286
 Protection des renseignements personnels (613) 995-3708
 Courriel communications@oag-bvg.gc.ca
 Site Web www.oag-bvg.gc.ca



**Cabinet du Premier ministre
 (Prime Minister's Office)**

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington
 Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux (613) 992-4211
 Télécopieur (613) 941-6900
 Site Web pm.gc.ca

**Centre canadien d'architecture
(Canadian Centre for Architecture)**

1920, rue Baile
Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux (514) 939-7000
Télécopieur (514) 939-7020
Courriel info@cca.qc.ca
Site Web cca.qc.ca

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)**

250, rue Main Est
Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux (905) 570-8094
Numéro sans frais 1-800-668-4284
Télécopieur (905) 572-2206
Courriel serviceclientele@cchst.ca
Site Web www.cchst.ca

**Centre canadien de gestion
(Canadian Centre for Management Development)**

373, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux (819) 995-2263
Télécopieur (613) 943-3261
Bibliothèque (819) 947-0117
Documents de recherche (613) 947-3682
Accès à l'information et protection des
renseignements personnel (613) 996-1363
Renseignements sur le personnel (613) 992-8171
Courriel info@ccmd-ccg.gc.ca
Site Web www.ccmd-ccg.gc.ca

**Centre canadien de la télédétection
(Canadian Centre for Remote Sensing)**

588, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux (613) 947-1216

Télécopieur (613) 947-1385

Courriel info@tccrs.nrcan.gc.ca

Site Web www.ccrs.nrcan.gc.ca

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies
(Canadian Centre on Substance Abuse)**

75, rue Albert, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux (613) 235-4048

Télécopieur (613) 235-8101

Site Web www.ccsa.ca

**Centre canadien des eaux intérieures
(Canada Centre for Inland Waters)**

867, chemin Lakeshore, C.P. 5050
Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux (905) 336-4862

Télécopieur (905) 336-6437

Site Web www.cciw.ca

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport
(Canadian Centre for Ethics in Sport)**

2197, promenade Riverside, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1A 7X3

Renseignements généraux (613) 521-3340

Numéro sans frais 1-800-672-7775

Télécopieur (613) 521-3134

Courriel info@cces.ca

Site Web www.cces.ca

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère
(Canadian Centre for Foreign Policy Development)**

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux (613) 944-4150/8278/0391
Télécopieur (613) 944-0687

Courriel info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca

Site Web www.cfp-pec.gc.ca

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières
(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)**

222, rue Somerset Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux (613) 943-1347
Télécopieur (613) 943-7931

Courriel Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Centre de développement des transports
(Transportation Development Centre)**

800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 600
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux (514) 283-0000
Télécopieur (514) 283-7158

Courriel tdccdt@tc.gc.ca

Site Web www.tc.gc.ca/TDC

**Centre de foresterie de l'Atlantique
(Atlantic Forestry Centre)**

C.P. 4000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux (506) 452-3500
Télécopieur (506) 452-3525

Site Web atl.cfs.nrcan.gc.ca/cfs/welcome_f.html

**Centre de foresterie des Grands Lacs
(Great Lakes Forestry Centre)**

1219, rue Queen Est, C.P. 490
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7

Renseignements généraux (705) 759-5740

Télécopieur (705) 759-5700

Site Web www.glfc.forestry.ca

**Centre de foresterie des Laurentides
(Laurentian Forestry Centre)**

1055 du P.E.P.S., C.P. 3800
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux (418) 648-3770

Télécopieur (418) 648-5849

Site Web www.cfl.forestry.ca

**Centre de foresterie du Nord
(Northern Forestry Centre)**

5320, 122^e rue
Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux (780) 435-7210

Télécopieur (780) 435-7359

Courriel inquiries@nofc.forestry.ca

Site Web www.nofc.forestry.ca/main_f.html

**Centre de foresterie du Pacifique
(Pacific Forestry Centre)**

506, chemin West Burnside
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux (250) 363-0600

Télécopieur (250) 363-0775

Site Web www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca

**Centre de la sécurité des télécommunications
(Communications Security Establishment)**

719, chemin Heron
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux (613) 991-7179

Site Web www.cse-cst.gc.ca

**Centre de recherches pour la défense Atlantique
(Defence Research Establishment Atlantic)**

C.P. 1012
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux (902) 426-3100

Bureau d'expansion des affaires (902) 426-3100

Télécopieur (902) 426-9654

Courriel info@drea.dnd.ca

Site Web www.drea.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Ottawa
(Defence Research Establishment Ottawa)**

3701, avenue Carling
Nepean (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux (613) 998-2203

Bureau d'expansion des affaires (613) 998-2203

Télécopieur (613) 991-6728

Courriel info@dreo.dnd.ca

Site Web www.dreo.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Suffield
(Defence Research Establishment Suffield)**

C.P. 4000
Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6

Renseignements généraux (403) 544-4656

Télécopieur (403) 544-3388

Courriel rletrsky@dres.dnd.ca
Site Web www.dres.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Valcartier
(Defence Research Establishment Valcartier)**

2459, boulevard Pie-XI Nord
Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux (418) 844-4000
Bureau d'expansion des affaires (418) 844-4000
Télécopieur (418) 844-4635

Courriel info@drev.dnd.ca
Site Web www.drev.dnd.ca

**Centre de recherches pour le développement international
(International Development Research Centre)**

250, rue Albert, C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux (613) 236-6163
Télécopieur (613) 238-7230

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 236-6163 (Ext. 2377)

Courriel info@idrc.ca
Site Web www.crdi.ca

**Centre de recherches sur les communications
(Communications Research Centre)**

3701, avenue Carling, C.P. 11490, succursale H
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux (613) 991-3313
Télécopieur (613) 998-5355

Site Web www.crc.ca

Centres de services aux entreprises du Canada (Canada Business Service Centres)

ALBERTA

Liaison Entreprise

Centre de services aux entreprises

10237, 104^e Rue Nord-Ouest, bureau 100

Edmonton (Alberta) T5J 1B1

Renseignements généraux (780) 422-7722
 Numéro sans frais 1-800-272-9675
 Télécopieur (780) 422-0055
 Info-FAX (780) 427-7971
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-563-9926
 Courriel buslink@cbssc.ic.gc.ca
 Site Web www.rserc

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de services aux entreprises Canada/Colombie-Britannique

601, rue Cordova Ouest

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B1G1

Renseignements généraux (604) 775-5525
 Numéro sans frais (région de la C.-B. seulement) 1-800-667-2272
 Télécopieur (604) 775-5520
 Info-FAX (604) 775-5515
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-667-2272
 Site Web www.sb.gov.bc.ca

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Centre de services aux entreprises Canada/Île-du-Prince-Édouard

75, rue Fitzroy, C.P. 40

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2

Renseignements généraux (902) 368-0771
 Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010
 Télécopieur (902) 566-7377

Info-FAX (902) 368-0776
Info-FAX (Sans frais). 1-800-401-3201
ATS (902) 368-0724
Courriel pei@cbsec.ic.gc.ca
Site Web www.rcsec.org/pe

MANITOBA

Centre de services aux entreprises du Canada/Manitoba
240, avenue Graham, bureau 250, C.P. 2609
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

Renseignements généraux (204) 984-2272
Numéro sans frais 1-800-665-2019
Télécopieur (204) 983-3852
Info-FAX (204) 984-5527
Info-FAX (Sans frais). 1-800-457-8466
Courriel manitoba@cbsec.ic.gc.ca
Site Web www.rcsec.org/manitoba

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises Canada/Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Frédéricton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6

Renseignements généraux (506) 444-6140
Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010
Télécopieur (506) 444-6172
Info-FAX (506) 444-6169
Info-FAX (Sans frais). 1-800-401-3201
ATS (506) 444-6166
ATS (Sans frais) 1-800-887-6550
Courriel cbsecnb@cbsec.ic.gc.ca
Site Web www.rcsec.org/nb

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises Canada/Nouvelle-Écosse

1575, rue Brunswick

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

Renseignements généraux (902) 426-8604
 Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010
 Télécopieur (902) 426-6530
 Info-FAX (902) 426-3201
 Info-FAX (Sans frais) 1-800-401-3201
 ATS (Sans frais) 1-800-797-4188

Courriel halifax@cbsc.ic.gc.ca

Site Web www.rcsec.org/ns

NUNAVUT

Centre de services aux entreprises Canada/Nunavut

C.P. 1000, succursale 1198

Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux (867) 979-6813
 Numéro sans frais 1-877-499-5199
 Télécopieur (867) 979-6823
 Télécopieur (Sans frais) 1-877-499-5299

Courriel cnbsc@gov.nu.ca

Site Web www.rcsec.org/nunavut

ONTARIO

Centre de services aux entreprises Canada/Ontario

Toronto (Ontario) M5C 2W7

Renseignements généraux (416) 954-INFO (4636)
 Numéro sans frais 1-800-567-2345
 Télécopieur (416) 954-8597
 Info-FAX (416) 954-8555
 Info-FAX (Sans frais) 1-800-240-4192

Courriel info@cobsc.org

Site Web www.rcsec.org/ontario

QUÉBEC

Info entrepreneurs

5, Place Ville Marie, bureau 12500, Niveau Plaza

Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux (514) 496-INFO (4636)
Numéro sans frais 1-800-322-INFO (4636)
Télécopieur (514) 496-5934
Info-FAX (514) 496-4010
Info-FAX (Sans frais). 1-800-322-4010

Courriel infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca

Site Web www.infoentrepreneurs.org

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises Canada/Saskatchewan

122, 3^e Avenue Nord

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

Renseignements généraux (306) 956-2323
Numéro sans frais 1-800-667-4374
Télécopieur (306) 956-2328
Info-FAX (306) 956-2310
Info-FAX (Sans frais). 1-800-667-9433

Courriel saskatooncsbc@cbsc.ic.gc.ca

Site Web www.rcsec.org/sask

TERRE-NEUVE

Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve et Labrador

90, avenue O'Leary, C.P. 8687

St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1

Renseignements généraux (709) 772-6022
Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010
Télécopieur (709) 772-6090
Info-FAX (709) 772-6030
Info-FAX (Sans frais). 1-888-772-6030

Courriel st.johns@cbsec.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/nf

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de service aux entreprises Canada/Territoires du Nord-Ouest
 Centre Scotia, 8^e étage, C.P. 1320
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2L9

Renseignements généraux (867) 873-7958
 Numéro sans frais 1-800-661-0599
 Télécopieur (867) 873-0101
 Info-FAX (867) 873-0575
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-661-0825

Courriel yel@cbsec.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/tno

YUKON

Centre de services aux entreprises Canada/Yukon
 208, rue Main, bureau 201
 Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9

Renseignements généraux (867) 633-6257
 Numéro sans frais 1-800-661-0543
 Télécopieur (867) 667-2001
 Info-FAX (867) 633-2533
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-841-4320

Courriel yukon@cbsec.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/yukon

Centre d'information topographique de Sherbrooke (Centre for Topographic Information Sherbrooke)

2144, rue King Ouest, bureau 010
 Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux (819) 564-5600
 Numéro sans frais 1-800-661-2638
 Télécopieur (819) 564-5698

Courriel bndt@nrncan.gc.ca
 Site Web www.cits.nrcan.gc.ca

**Centre national de la philatélie
 (National Philatelic Centre)**

75, rue St. Ninian
 Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux 1-800-565-4362
 Télécopieur (902) 863-6796

Courriel timbres@postescanada.ca
 Site Web www.canadapost.ca

**Centre national de la recherche faunique
 (National Wildlife Research Centre)**

100, boulevard Gamelin
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-1410
 Télécopieur (819) 953-6612
 Publications / Service canadien de la faune (819) 997-1095

**Centre national des Arts
 (National Arts Centre)**

1, Place de la Confédération, C.P. 1534, succursale B
 Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux (613) 947-7000
 Télécopieur (613) 943-1402
 Protection des renseignements personnels (613) 947-7000 (Ext. 519)
 Site Web www.nac-cna.ca

**Chambre des communes
 (House of Commons)**

[voir Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament) Page 25]

**Citoyenneté et Immigration Canada
(Citizenship and Immigration Canada)**

Tour Jean Edmonds Sud
365, avenue Laurier Ouest, 19^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux (613) 954-9019
Télécopieur (613) 954-2221
Renseignements pour les médias (613) 941-7044
Bibliothèque (613) 954-4219
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 941-7029
Site Web www.cic.gc.ca

**Collège canadien de police
(Canadian Police College)**

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge
Immeuble C, C.P. 8900
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux (613) 993-9500
Télécopieur (613) 990-9738
Courriel cpc@cpc.gc.ca
Site Web www.cpc.gc.ca

**Collège de la Garde côtière canadienne
(Canadian Coast Guard College)**

1190, chemin Westmount, C.P. 4500
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux (902) 564-3660
Télécopieur (902) 564-3672
Courriel business@cgc.ns.ca
Site Web www.cgc.ns.ca

**Collège de la Protection civile du Canada
(Canadian Emergency Preparedness College)**

145 Baskin Drive Est, C.P. 40
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux (613) 623-7931
Télécopieur (613) 563-9095

Courriel Registrar@epc-pcc.gc.ca

Site Web www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc_f.html

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité
(Security Intelligence Review Committee)**

Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 4^e étage
C.P. 2430, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux (613) 990-8441
Télécopieur (613) 990-5230

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-8441

Courriel sirc-csars@smtp.gc.ca

Site Web www.sirc-csars.gc.ca

**Comité des griefs des Forces canadiennes
(Canadian Forces Grievance Board)**

270, rue Albert, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux (613) 996-8529
Numéro sans frais 1-877-276-4193
Télécopieur (613) 996-6491

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 995-5126

Courriel cgfc-cfgb@smtp.gc.ca

Site Web www.cgfc-cfgb.gc.ca

**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)**

C.P. 1159, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux (613) 998-2134
Télécopieur (613) 990-8969
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-1860
Courriel org@erc-cee.gc.ca
Site Web www.erc-cee.gc.ca

**Commissaire à la magistrature fédérale
(Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

[voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office
of the Commissioner for Federal Judicial Affairs) Page 30]

**Commissariat à la protection de la vie privée, Le
(Office of the Privacy Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux (613) 995-8210
Numéro sans frais 1-800-282-1376
Télécopieur (613) 947-6850
ATME (613) 992-9190
Courriel info@privcom.gc.ca
Site Web www.privcom.gc.ca

**Commissariat à l'information du Canada, Le
(Office of the Information Commissioner of Canada)**

Place de Ville, 22^e étage, tour B
112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux (613) 995-2410
Numéro sans frais 1-800-267-0441
Télécopieur (613) 947-7294

ATME (613) 992-9190
 Courriel accessca@magi.com
 Site Web infoweb.magi.com/~accessca/index.html

**Commissariat aux langues officielles
 (Office of the Commissioner of Official Languages)**

344, rue Slater, 3^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux (613) 996-6368
 Numéro sans frais 1-877-996-6368
 Télécopieur (613) 993-5082
 Publications (613) 995-0730
 Bibliothèque (613) 995-0403
 Protection des renseignements personnels (613) 947-5598
 Renseignements sur le personnel (613) 996-0040
 Courriel message@ocol-clo.gc.ca
 Site Web www.ocol-clo.gc.ca

**Commission archéologique du Canada
 (Archeological Survey of Canada)**

Musée canadien des civilisations
 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-8182
 Télécopieur (819) 776-8300
 Courriel membrs@civilisations.ca
 Site Web www.civilization.ca/cmca/archeo/fhome.htm

**Commission canadienne de sûreté nucléaire
 (Canadian Nuclear Safety Commission)**

Centre Standard Life, 280, rue Slater, 4^e étage
 Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux (613) 995-5894
 Numéro sans frais 1-800-668-5284

Télécopieur (613) 995-5086
 Bibliothèque (613) 995-1359
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 947-2977
 Courriel info@cnscccsn.gc.ca
 Site Web www.nuclearsafety.gc.ca

**Commission canadienne d'examen des exportations
 de biens culturels
 (Canadian Cultural Property Export Review Board)**

15, rue Eddy, 3^e étage
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 997-7761
 Télécopieur (819) 997-7757
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 997-7750
 Courriel revboardsec@pch.gc.ca
 Site Web www.pch.gc.ca/arts/heritage/board_f.htm

**Commission canadienne des affaires polaires
 (Canadian Polar Commission)**

Carré Constitution, 360, rue Albert, bureau 1710
 Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux (613) 943-8605
 Numéro sans frais 1-888-POLAR01 (765-2701)
 Télécopieur (613) 943-8607
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 943-8605
 Courriel mail@polarcom.gc.ca
 Site Web www.polarcom.gc.ca

**Commission canadienne des droits de la personne
(Canadian Human Rights Commission)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux	(613) 995-1151
Numéro sans frais	1-888-214-1090
Télécopieur	(613) 996-9661
ATME (Sans frais)	1-888-643-3304
Bureaux régionaux	1-800-999-6899
Bibliothèque	(613) 943-9523
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 943-9505
Courriel	info.com@chrc-ccdp.ca
Site Web	www.chrc-ccdp.ca

**Commission canadienne des grains
(Canadian Grain Commission)**

303, rue Main, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux	(204) 983-2770
Numéro sans frais	1-800-853-6705
Télécopieur	(204) 983-2751
Courriel	contact@cgc.ca
Site Web	www.cgc.ca/main-f.htm

**Commission canadienne des pensions
(Canadian Pension Commission)**

[voir Tribunal des anciens combattants – révision et appel
(Veterans Review and Appeal Board Canada) Page 115]

**Commission canadienne du blé
(Canadian Wheat Board)**

423, rue Main, C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux (204) 983-0239
 Numéro sans frais 1-800-ASK4CWB
 Télécopieur (204) 983-3841
 Bibliothèque (204) 983-3437
 Communications (204) 983-3421
 Courriel questions@cwbc.ca
 Site Web www.cwbc.ca/francais/index.htm

**Commission canadienne du lait
 (Canadian Dairy Commission)**

1525, avenue Carling, bureau 300
 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux (613) 792-2000
 Télécopieur (613) 998-4492
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 792-2032
 Courriel cdc-ccl@em.agr.ca
 Site Web www.cdc.ca

**Commission canadienne du tourisme
 (Canadian Tourism Commission)**

235, rue Queen, 8^e étage, tour Ouest
 Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux (613) 954-3943
 Télécopieur (613) 954-3945
 Bibliothèque (613) 954-3943
 Télécopieur (613) 954-3945
 Courriel ctc_feedback@businteractive.com
 Site Web www.canadatourism.com/frenchindex.html

**Commission d'appel des brevets
 (Patent Appeal Board)**

[voir Office de la propriété intellectuelle du Canada
 (Canadian Intellectual Property Office) Page 91]

**Commission d'appel des pensions
(Pension Appeals Board)**

Édifice Capital Square, 222, rue Queen, 9^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux	(613) 995-0612
Numéro sans frais	1-888-640-8001
Télécopieur	(613) 995-6834
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-0612

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié
(Immigration and Refugee Board)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux	(613) 996-4522
Télécopieur	(613) 996-9305
Affaires publiques et parlementaires	(613) 943-0201
Télécopieur	(613) 996-0270
Bibliothèque/Centre de ressources	(613) 996-0703
Télécopieur	(613) 992-4723
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-3514
Télécopieur	(613) 996-9305
Renseignements sur le personnel	(613) 996-8943
Courriel	info@irb.gc.ca
Site Web	www.cisr.gc.ca

**Commission de la Capitale nationale
(National Capital Commission)**

40, rue Elgin, bureau 202
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux	(613) 239-5555
Numéro sans frais	1-800-465-1867
Télécopieur	(613) 239-5063
Bibliothèque.	(613) 239-5123

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 239-5198
Site Web. www.capcan.ca

**Commission de la fonction publique du Canada
(Public Service Commission of Canada)**

ADMINISTRATION CENTRALE

L'Esplanade Laurier, tour Ouest
300, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux (613) 992-9562
Télécopieur. (613) 992-9352
Relations avec les médias. (613) 992-9566
Relations parlementaires. (613) 996-4321
Publications (613) 995-2855
Bibliothèque (613) 992-4808
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 992-9026
Renseignements sur le personnel (613) 992-1225
Courriel info-com@psc-cfp.gc.ca
Site Web www.psc-cfp.gc.ca

BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR

ATLANTIQUE

BUREAU RÉGIONAL

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux (902) 426-2171
Télécopieur. (902) 426-7277

BUREAUX DE SECTEUR

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux	(902) 426-2990
Télécopieur	(902) 426-0507
ATME	(902) 426-6246

777, rue Main, 7^e étage

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E9

Renseignements généraux	(506) 851-6616
Télécopieur	(506) 426-0507
ATME	(506) 851-6624

10, route Fort William, 1^{er} étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 1K4

Renseignements généraux	(709) 772-4812
Télécopieur	(709) 772-4316
ATME	(709) 772-4317

119, rue Kent, bureau 420

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3

Renseignements généraux	(902) 368-0444
Télécopieur	(902) 566-7036
ATME	(902) 566-7039

QUÉBEC**BUREAU RÉGIONAL**200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8^e étage

Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux	(514) 283-5776
Télécopieur	(514) 496-2404
ATME	(514) 283-2467

BUREAU DU SECTEURGare maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 3^e étage

Québec (Québec) G1K 4K1

Renseignements généraux	(418) 648-3230
Télécopieur	(418) 648-4575
ATME	(418) 648-7273

CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO**BUREAU RÉGIONAL**66, rue Slater, 3^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux	(613) 996-8436
Télécopieur	(613) 996-8048
ATME	(613) 996-1205

CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO**BUREAU RÉGIONAL**1, rue Front Ouest, 6^e étage

Toronto (Ontario) M5J 2X5

Renseignements généraux	(416) 973-3131
Numéro sans frais	1-800-387-0776
Télécopieur	(416) 973-1883
ATME	(416) 973-2269

RÉGION CENTRALE DES PRAIRIES**BUREAU RÉGIONAL**

344, rue Edmonton, bureau 100

Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

Renseignements généraux	(204) 984-4636
Télécopieur	(204) 983-3766
ATME	(204) 983-6066

BUREAU DE SECTEUR1955, rue Smith, 4^e étage

Regina (Saskatchewan) S4P 2N8

Renseignements généraux	(306) 780-5627
Télécopieur	(306) 780-5723
ATME	(306) 780-6719

ALBERTA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST, PACIFIQUE ET YUKON**BUREAU RÉGIONAL**

9700, avenue Jasper, bureau 830

Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Renseignements généraux	(780) 495-7444
Télécopieur	(780) 495-3145
ATME	(780) 495-3130

BUREAUX DE SECTEUR757, rue Hastings Ouest, 2^e étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

Renseignements généraux	(604) 666-0350
Télécopieur	(604) 666-6808
ATME	(604) 666-6868

1230, rue Government, 5^e étage

Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4

Renseignements généraux	(250) 363-8120
Télécopieur	(250) 363-0558
ATME	(250) 363-0564

300, rue Main, bureau 400

Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux	(867) 667-3900
Télécopieur	(867) 668-5033
ATME	(867) 668-4107

4914, 50^e rue, C.P. 2730
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1

Renseignements généraux (867) 669-2440
Télécopieur (867) 669-2448

C.P. 1990, Gouvernement du Canada, Édifice 969
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux (867) 975-4662
Télécopieur (867) 975-4663

**Commission de la frontière internationale
(International Boundary Commission)**

615, rue Booth, bureau 555
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 995-4341
Télécopieur (613) 992-1122

Site Web www.geocan.nrcan.gc.ca/ibc

**Commission de révision des marchés publique
(Procurement Review Board of Canada)**

[Voir Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian
International Trade Tribunal) Page 114]

**Commission des champs de bataille nationaux
(National Battlefields Commission)**

390, avenue de Bernières
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux (418) 648-3506
Télécopieur (418) 648-3638

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (418) 648-3506

Courriel ccbn-mdld.pa@videotron.ca

Site Web www.ccbn-nbc.gc.ca

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada
(Historic Sites and Monuments Board of Canada)**

Immeuble Jules Léger, 25, rue Eddy, 5^e étage
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 997-4059
Télécopieur (819) 953-4909
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (819) 997-4059

**Commission des pêcheries des Grands Lacs
(Great Lakes Fishery Commission)**

2100, boulevard Commonwealth, bureau 209
Ann Arbor, Michigan 48105 États-Unis

Renseignements généraux (734) 662-3209
Télécopieur (734) 741-2010
Site Web www.glfc.org

**Commission des plaintes du public contre la GRC
(Commission for Public Complaints Against the RCMP)**

C.P. 3423, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux (613) 952-8040/1471
Numéro sans frais 1-800-267-6637
Télécopieur (613) 952-8045
Bureau régional de l'Ouest 1-800-665-6878
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 952-1302
Site Web www.cpc-cpp.gc.ca

**Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord
(North Pacific Anadromous Fish Commission)**

6640, promenade North-West Marine
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux (604) 228-1128
Télécopieur (604) 228-1135
Courriel irina@unixg.ubc.ca

**Commission des relations de travail dans la Fonction publique
(Public Service Staff Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest
240, rue Sparks, 6^e étage, C.P. 1525, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux (613) 990-1800
Télécopieur (613) 990-1849
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-1757
Courriel mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca
Site Web www.pssrb-crtfp.gc.ca

**Commission des revendications des Indiens
(Indian Claims Commission)**

Immeuble Minto Enterprise
427, rue Laurier Ouest, bureau 400, C.P. 1750, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux (613) 943-2737
Télécopieur (613) 943-0157
Courriel feedback@indianclaims.ca
Site Web www.indianclaims.ca

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth
(Commonwealth War Graves Commission)**

66, rue Slater, bureau 1707
Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux (613) 992-3224
Télécopieur (613) 995-0431
Courriel cwgc_canada@vac-acc.gc.ca
Site Web www.cwgc.org

**Commission des traités de la Colombie-Britannique
(British Columbia Treaty Commission)**

1155, rue West Pender, bureau 203
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux (604) 482-9200
Télécopieur (604) 482-9222
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (604) 482-9200
Courriel info@bctreaty.net
Site Web www.bctreaty.net

**Commission de toponymie du Canada
(Geographical Names Board of Canada)**

615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 992-3892
Télécopieur (613) 943-8282
Courriel toponymes@nrcan.gc.ca
Site Web geonames.nrcan.gc.ca

**Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
(Military Police Complaints Commission)**

270, rue Albert, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux (613) 947-5625/5721
Numéro sans frais 1-800-632-0566
Télécopieur (613) 947-5713
Télécopieur (Sans frais) 1-877-947-5713
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 947-5693
Site Web www.cppm.gc.ca

**Commission du droit d'auteur Canada
(Copyright Board Canada)**

56, rue Sparks, bureau 800
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux (613) 952-8621
 Télécopieur (613) 952-8630
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 952-8628
 Courriel cb-cda@smtp.gc.ca
 Site Web www.cb-cda.gc.ca

**Commission du droit du Canada
(Law Commission of Canada)**

473, rue Albert, bureau 1100
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux (613) 946-8980
 Télécopieur (613) 946-8988
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 946-8980
 Courriel info@cdc.gc.ca
 Site Web www.cdc.gc.ca

**Commission du parc international Roosevelt Campobello
(Roosevelt Campobello International Park Commission)**

459, Route 774
Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4

Renseignements généraux (506) 752-2922
 Télécopieur (506) 752-6000
 Courriel info@fdr.net
 Site Web www.fdr.net/french

**Commission géologique du Canada
(Geological Survey of Canada)**

601, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux (613) 996-3919
 Télécopieur (613) 943-8742
 Publications (613) 995-4342
 Télécopieur (613) 943-0646
 Numéro sans frais 1-888-252-4301
 Courriel info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca
 Site Web www.nrcan.gc.ca/gsc

**Commission géologique du Canada (Calgary)
(Geological Survey of Canada – Calgary)**

3303, 33^e rue Nord-Ouest
Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux (403) 292-7000
 Télécopieur (403) 292-5377
 Courriel calgary@gsc.nrcan.gc.ca
 Site Web www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary

**Commission internationale du flétan du Pacifique
(International Pacific Halibut Commission)**

C.P. 95009, Seattle, Washington 98145-2009 États-Unis

Renseignements généraux (206) 634-1838
 Télécopieur (206) 632-2983
 Courriel chris@iphc.washington.edu
 Site Web www.iphc.washington.edu

**Commission internationale pour la conservation
des thonides de l'Atlantique
(International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna)**

estebanez Calderon 317-7
E-28020 Madrid Espagne

Renseignements généraux 34 1 5793352

**Commission mixte internationale
(International Joint Commission)**

234, avenue Laurier Ouest, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 6K6

Renseignements généraux (613) 995-2984

Télécopieur (613) 993-5583

Courriel commission@ottawa.ijc.org

Site Web www.ijc.org

**Commission nationale des libérations conditionnelles
(National Parole Board)**

Immeuble Leima, 410, avenue Laurier Ouest, 5^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux (613) 954-6549

Télécopieur (613) 995-4380

Communications / Renseignements pour le média (613) 954-6547

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 954-6619

Renseignements sur clémence / pardons (Sans frais) 1-800-874-2652

Courriel Info@npb-cnlc.gc.ca

Site Web www.npb-cnlc.gc.ca

**Condition féminine Canada
(Status of Women Canada)**

Carré Constitution, 123, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux (613) 995-7835

Télécopieur	(613) 957-3359
Direction des communications	(613) 995-3901
Bibliothèque	(613) 995-4008
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 995-4008
Renseignements sur le personnel	(613) 995-9399
Courriel	webcoord@swc-cfc.gc.ca
Site Web	www.swc-cfc.gc.ca

**Conseil canadien de la magistrature
(Canadian Judicial Council)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, bureau 450
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux	(613) 998-5182
Télécopieur	(613) 998-8889
Site Web	www.cjc-ccm.gc.ca

**Conseil canadien des normes
(Standards Council of Canada)**

270, rue Albert, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux	(613) 238-3222
Télécopieur	(613) 569-7808
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 238-3222
Courriel	info@scc.ca
Site Web	www.scc.ca

**Conseil canadien des relations industrielles
(Canada Industrial Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4^e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux	1-800-575-9696
Télécopieur	(613) 947-5407

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 947-5441

Courriel cirbccri@istar.ca

Site Web www.cirb-ccri.gc.ca

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement
(Machinery and Equipment Advisory Board)**

191, avenue Laurier Ouest, 7^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux (613) 954-7100

Télécopieur (613) 954-9646

**Conseil consultatif national sur le troisième âge
(National Advisory Council on Aging)**

Parc Tunney, Immeuble Jeanne Mance

8^e étage, Localisateur postal 1908A1

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux (613) 957-1968

Télécopieur (613) 957-9938

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
(Patented Medicine Prices Review Board)**

C.P. L40, 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux (613) 952-7360

Numéro sans frais 1-877-861-2350

Télécopieur (613) 952-7626

ATME (613) 957-4373

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 954-8299

Courriel pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca

Site Web www.pmprb-cepmb.gc.ca

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs
aux matières dangereuses
(Hazardous Materials Information Review Commission)**

200, rue Kent, bureau 9000
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux	(613) 993-4331
Télécopieur	(613) 993-4686
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-4472
Courriel	ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca
Site Web	www.ccrmd-hmirc.gc.ca

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
(Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)**

Immeuble Central, Les Terrasses de la Chaudière
1, promenade du Portage
Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes	(819) 997-0313
Numéro sans frais	1-877-249-2782
Télécopieur	(819) 994-0218
ATME	(819) 994-0423
Bibliothèque.	(819) 997-4484
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 994-5366
Renseignements sur le personnel	(819) 997-2219
Courriel	info@crtc.gc.ca
Site Web	www.crtc.gc.ca

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
(Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)**

350, rue Albert, C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux	(613) 992-0691
Télécopieur	(613) 992-1787

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 992-0562
Courriel z-info@sshrc.ca
Site Web www.sshrc.ca

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)**

Carré Constitution, 350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux (613) 995-5992
Télécopieur (613) 992-5337
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 995-6214
Courriel comm@nserc.ca
Site Web www.nserc.ca

**Conseil des Arts du Canada
(Canada Council for the Arts)**

350, rue Albert, C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux (613) 566-4414
Numéro sans frais 1-800-263-5588
Télécopieur (613) 566-4390
TDD (613) 565-5194
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 566-4414 (Ext. 4261)
Unité de services d'art info@canadacouncil.ca
Courriel Irene.Boilard@canadacouncil.ca
Site Web www.canadacouncil.ca

**Conseil national de recherches Canada
(National Research Council Canada)**

Immeuble de l'Administration M-58, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux	(613) 993-9101
Télécopieur	(613) 952-9907
Recrutement	(613) 993-9134
Publications	(613) 993-2054
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 990-6111
Courriel	r&d@nrc.ca
Site Web	www.nrc.ca

**Conseil national des produits agricoles
(National Farm Products Council)**

Immeuble Martel, 344, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux	(613) 995-6752
Télécopieur	(613) 995-2097
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-8840
Courriel	nfpcweb@em.agr.ca
Site Web	nfpc-cnpa.gc.ca

**Conseil national du bien-être social
(National Council of Welfare)**

1010, rue Somerset Ouest, 2^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux	(613) 957-2961
Télécopieur	(613) 957-0680
Publications	(613) 957-2961
Courriel	ncw@magi.com
Site Web	www.ncwcnbes.net

**Conseil national mixte
(National Joint Council)**

C.P. 1525, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux (613) 990-1805
 Télécopieur (613) 990-7071
 Courriel email.courrier@njc-cnm.gc.ca
 Site Web www.njc-cnm.gc.ca

**Conseils et Vérification Canada
 (Conseils et Vérification Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
 Organisme de services spéciaux
 Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 11^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux (613) 996-0188
 Télécopieur (613) 947-3310
 Site Web www.cac.gc.ca

**Construction de Défense Canada
 (Defence Construction Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 17^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux (613) 998-9548
 Télécopieur (613) 998-1061
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 998-0998
 Site Web www.dcc-cdc.gc.ca

**Contrats Canada
 (Contracts Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 3C1
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux (819) 956-3440
 Numéro sans frais 1-800-811-1148
 Télécopieur (819) 956-6123

Courriel ncr.contractscanada@PWGSC.ca
Site Web contratscanada.gc.ca

**Corporation commerciale canadienne
(Canadian Commercial Corporation)**

50, rue O'Connor, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux (613) 996-0034
Numéro sans frais 1-800-748-8191
Télécopieur (613) 995-2121

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 992-4415

Courriel info@ccc.ca
Site Web www.ccc.ca

**Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée
(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)**

C.P. 836
Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux (613) 932-6601
Télécopieur (613) 932-9086

Courriel sibc@cnwl.igs.net

**Corporation Place du Canada
(Canada Place Corporation)**

999, Canada Place, bureau 1001
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux (604) 666-7200
Télécopieur (604) 666-0695

**Cour canadienne de l'impôt
(Tax Court of Canada)**

Tours du Centenaire, 200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux (613) 992-0901
Numéro sans frais 1-800-927-5499
Télécopieur (613) 957-9034
Site Web www.tcc-cci.gc.ca

**Cour fédérale du Canada
(Federal Court of Canada)**

Annexe de la Cour fédérale du Canada
Immeuble de la Cour suprême, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) (613) 996-6795
Télécopieur (613) 952-7226
Renseignements (Division de première instance) (613) 992-4238
Télécopieur (613) 952-3653
Courriel reception@fct-cf.gc.ca
Site Web www.fct-cf.gc.ca

**Cour suprême du Canada
(Supreme Court of Canada)**

301, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux (613) 995-4330
Télécopieur (613) 996-3063
Greffes (613) 996-8666
Bibliothèque (613) 996-8120
Courriel reception@scc-csc.gc.ca
Site Web www.scc-csc.gc.ca

D

Défense nationale (National Defence)

Immeuble Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux	(613) 995-2534
Télécopieur	(613) 995-2610
Renseignements pour les médias	(613) 996-2353
Télécopieur	(613) 996-8330
Renseignements sur le personnel	(613) 992-5618
Télécopieur	(613) 995-4017
Bibliothèque	(613) 996-0831
Télécopieur	(613) 995-8176
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 992-0996
Numéro sans frais	1-888-272-8207
Télécopieur	(613) 995-5777
Salle de lecture de l'AIPRP	(613) 992-2757
Courriel de l'AIPRP	daipgo8@hotmail.com
Courriel	aa576@debbs.ndhq.dnd.ca
Site Web	www.dnd.ca

Défense nationale et Forces canadiennes, Ombudsman (National Defence and Canadian Forces Ombudsman)

55, rue Murray, 5^e étage
Ottawa (Ontario) K1N 5M3

Renseignements généraux	(613) 992-0787
Numéro sans frais	1-888-828-3626
Télécopieur	(613) 992-3167
Télécopieur (Sans frais)	1-877-471-4447
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 996-8061

Relations avec les médias (613) 992-6962
 Site Web www.ombudsman.dnd.ca

Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)

Phase IV, 140, promenade du Portage
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux (819) 994-6313
 Numéro sans frais 1-800-267-0441
 Télécopieur (819) 953-7260
 Bibliothèque (819) 994-2603
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 994-3041
 Courriel info@hrdc-drhc.gc.ca
 Site Web www.hrdc-drhc.gc.ca

Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)

Tour de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800, C.P. 247
 Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux (514) 283-6412
 Télécopieur (514) 283-3302
 Publications (514) 283-6621
 Bibliothèque (514) 496-4636
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (514) 283-8418
 Renseignements sur le personnel (514) 496-7762
 Courriel receptio@dec-ced.gc.ca
 Site Web www.dec-ced.gc.ca

Directeur général des élections (Chief Electoral Officer)

[voir Bureau du Directeur général des élections
 (Office of the Chief Electoral Officer) Page 31]

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)

Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux	(780) 495-4164
Numéro sans frais	1-888-338-9378
Télécopieur	(780) 495-4557
Saskatoon	(306) 975-4373
Winnipeg	(204) 983-4472
Vancouver	(604) 666-8569
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 952-9554
Site Web	www.deo.gc.ca

Droits et démocratie (Rights and Democracy)

1001, boulevard de Maisonneuve Est, bureau 1100
Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux	(514) 283-6073
Télécopieur	(514) 283-3792
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-6073
Courriel	ichrdd@ichrdd.ca
Site Web	www.ichrdd.ca

E

Élections Canada (Elections Canada)

[voir Bureau du Directeur général des élections

(Office of the Chief Electoral Officer) Page 31]

**Énergie atomique du Canada limitée
(Atomic Energy of Canada Limited)**

2251, promenade Speakman
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux (905) 823-9040

Télécopieur (905) 823-1290

Courriel PublicAffairs@aecl.ca

Site Web www.aecl.ca

**Enquêteur correctionnel Canada
(Correctional Investigator Canada)**

275, rue Slater, bureau 402
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux 1-877-885-8848

Télécopieur (613) 990-9091

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 990-2692

Site Web www.oci-bec.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada
(Aboriginal Business Canada)**

BUREAU CENTRAL

Industrie Canada

235, rue Queen, 1^{er} étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux (613) 954-4064

Télécopieur (613) 957-7010

Courriel abc.ottawa@ic.gc.ca

Site Web abc.gc.ca

ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Industrie Canada

Canada Place, 9700, avenue Jasper, bureau 725

Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux (403) 495-2954

Télécopieur (403) 495-4172

Courriel abc.edmonton@ic.gc.ca

ATLANTIQUE

Industrie Canada

1505, rue Barrington, bureau 1605, C.P. 940, succursale M

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K5

Renseignements généraux (902) 426-2018

Télécopieur (902) 426-1643

Courriel abc.halifax@ic.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21^e étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux (604) 666-3871

Télécopieur (604) 666-0238

Courriel abc.vancouver@ic.gc.ca

MANITOBA

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4^e étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux (204) 983-7316

Télécopieur (204) 983-4107

Courriel abc.winnipeg@ic.gc.ca

ONTARIO-SUDBURY

Industrie Canada
1760, rue Regent Sud
Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux (705) 522-5100

Télécopieur (705) 677-7976

Courriel abc.sudbury@ic.gc.ca

ONTARIO-TORONTO

Industrie Canada
151, rue Yonge, 3^e étage
Toronto (Ontario) M5W 2W7

Renseignements généraux (416) 973-8800

Télécopieur (416) 973-2255

Courriel abc.toronto@ic.gc.ca

QUÉBEC ET NUNAVUT

Industrie Canada
800, Place Ville-Marie, 8^e étage, C.P. 289
Montréal (Québec) H3B 2G2

Renseignements généraux (514) 283-1828

Télécopieur (514) 283-1843

Courriel abc.montreal@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Industrie Canada
123, 2^e Avenue Sud, 7^e étage
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux (306) 975-4329

Télécopieur (306) 975-5334

Courriel abc.saskatoon@ic.gc.ca

Environnement Canada (Environment Canada)

Les Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux	(819) 997-2800
Numéro sans frais	1-800-668-6767
Télécopieur	(819) 953-2225
ATME	(819) 994-0736
Bibliothèque	(819) 997-1767
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 997-4552
Courriel	enviroinfo@ec.gc.ca
Site Web	www.ec.gc.ca

Études culturelles (Cultural Studies)

Musée canadien des civilisations
C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux	(819) 776-8240
Télécopieur	(819) 776-8300

F

Finances Canada (Finance Canada)

[voir Ministère des Finances Canada (Department of
 Finance Canada) Page 86]

**Fondation Asie-Pacifique du Canada
(Asia-Pacific Foundation of Canada)**

MONTREAL

393, rue St-Jacques, bureau 440
Montréal (Québec) H2Y 1N9

Renseignements généraux (514) 499-2166

Télécopieur (514) 499-2153

Courriel christopher.thomson@apfc.apfnet.org

VANCOUVER

999, Canada Place, bureau 666
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux (604) 684-5986

Télécopieur (604) 681-1370

Courriel info@apfc.apfnet.org

Site Web www.apfe.ca

**Fondation canadienne des relations raciales
(Canadian Race Relations Foundation)**

4576, rue Yonge, bureau 701
Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux (416) 952-3500

Numéro sans frais 1-888-240-4936

Télécopieur (416) 952-3326

Télécopieur (numéro sans frais) 1-888-399-0333

Courriel info@crr.ca

Site Web www.crr.ca

**Fondation canadienne pour l'innovation
(Canada Foundation for Innovation)**

350, rue Albert, bureau 1510, C.P. 77
Ottawa (Ontario) K1R 1A4

Renseignements généraux (613) 947-6496

**Forces canadiennes
(Canadian Forces)**

[voir Défense nationale (National Defence) Page 72]

G

**Garde côtière canadienne
(Canadian Coast Guard)**

200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 998-1574

Télécopieur (613) 990-1866

Courriel info@dfo-mpo.gc.ca

Site Web www.ccg-gcc.gc.ca

**Gendarmerie royale du Canada
(Royal Canadian Mounted Police)**

1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 993-5162

Site Web www.rcmp-grc.gc.ca

**Gouverneur général
(Governor General)**

[voir Résidence du Gouverneur général (Government House) Page 100]



**Industrie Canada
(Industry Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux	(613) 947-7466
ATME	(613) 947-5544
Publications	(613) 947-7466
Télécopieur	(613) 954-6436
Bibliothèque	(613) 954-2728
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 954-2754
Renseignements sur le personnel	(613) 954-2788
Courriel	hotline.service@ic.gc.ca
Site Web	www.ic.gc.ca

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité
(Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service)**

[voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du
renseignement de sécurité (Office of the Inspector General
of the Canadian Security Intelligence Service) Page 26]

**Institut canadien de conservation
(Canadian Conservation Institute)**

1030, chemin Innes
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux	(613) 998-3721
Télécopieur	(613) 998-4721
Site Web	www.cci-icc.gc.ca

**Institut canadien de l'information scientifique et technique
(Canada Institute for Scientific and Technical Information)**

Conseil national de recherches Canada
Immeuble J.E. Brown, Chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux	(613) 993-1600
Numéro sans frais	1-800-668-1222
Télécopieur	(613) 993-7619
Centres d'information du CNRC	
St. John's (Terre-Neuve)	(709) 772-2468
Halifax (Nouvelle-Écosse)	(902) 426-8250
Boucherville (Québec)	(514) 641-5131
Montréal (Québec)	(514) 496-4254
Winnipeg (Manitoba)	(204) 984-6027
Saskatoon (Saskatchewan)	(306) 975-5256
Victoria (Colombie-Britannique)	(250) 363-0020
Courriel	info.cisti@nrc.ca
Site Web	www.nrc.ca/cisti

**Institut de dynamique marine
(Institute for Marine Dynamics)**

C.P. 12093, succursale A
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux	(709) 772-4939
Télécopieur	(709) 772-2462
Courriel	noel.murphy@nrc.ca
Site Web	www.nrc.ca/imd

**Institut de médecine environnementale pour la défense
(Defence and Civil Institute of Environmental Medicine)**

1133, avenue Sheppard Ouest, C.P. 2000
North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux	(416) 635-2000
Télécopieur	(416) 635-2104

Bureau d'expansion des affaires (416) 635-2032
 Courriel info@dciem.dnd.ca
 Site Web www.dciem.dnd.ca

**Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs
 justiciables de quarantaine
 (Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pests)**

3851, rue Fallowfield
 Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux (613) 228-6698
 Télécopieur (613) 228-6667

**Institut international du Canada pour le grain
 (Canadian International Grains Institute)**

303, rue Main, bureau 1000
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux (204) 983-5344
 Télécopieur (204) 983-2642
 Communications et relations publiques (204) 983-5912
 Courriel cigi@cigi.ca
 Site Web www.cigi.ca

**Instituts de recherche en santé du Canada
 (Canadian Institutes of Health Research)**

410, avenue Laurier Ouest, 9^e étage, Localisateur postal 4209A
 Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux (613) 941-2672
 Télécopieur (613) 954-1800
 Renseignements pour les médias (613) 954-1958
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 954-1944
 Courriel info@irsc.ca
 Site Web www.irsc.ca

J**Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Umpire, Employment Insurance Act)**

[voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act) Page 31]

**Justice Canada
(Justice Canada)**

[voir Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada) . . Page 85]

L**Laboratoire de lutte contre la maladie
(Laboratory Centre for Disease Control)**

Immeuble LLCM, Parc Tunney, Localisateur postal 0602C1
Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux (613) 957-0315

Télécopieur (613) 952-8189

Site Web. www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc

M**Maison Vimy
(Vimy House)**

Musée canadien de la guerre
221, avenue Champagne Nord
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux (819) 776-8656

Télécopieur (819) 776-8657

**Mesures Canada
(Measurement Canada)**

Parc Tunney, 11, avenue Holland, tour A
5^e étage, bureau 513
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux (613) 952-2631
Télécopieur (613) 952-1736
Site Web mc.ic.gc.ca

**Ministère de la Justice Canada
(Department of Justice Canada)**

Immeuble de la Justice, 284, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux (613) 957-4222
Télécopieur (613) 954-0811
ATME (613) 992-4556
Bibliothèque (613) 957-4607
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 952-8361
Site Web www.justice.gc.ca

**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
(Department of Foreign Affairs and International Trade)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux (613) 944-4000
Numéro sans frais 1-800-267-8376
Services des relations avec les médias (613) 995-1874
Bibliothèque (613) 992-6150
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 992-1425
Renseignements sur le personnel (613) 996-1791
Courriel barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca
Site Web www.dfait-maeci.gc.ca

**Ministère des Finances Canada
(Department of Finance Canada)**

L'Esplanade Laurier, tour Est, 140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information	(613) 992-1573
Média	(613) 996-8080
Télécopieur	(613) 995-6938
ATME	(613) 996-0035
Direction des communications	(613) 995-5684
Centre de distribution	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 996-5493
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-6923
Site Web	www.fin.gc.ca

**Monnaie royale canadienne
(Royal Canadian Mint)**

320, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux	(613) 993-3500
Numéro sans frais	1-800-267-1871
Télécopieur	(613) 991-2294
Boutique	(613) 991-5853
Excursions	(613) 993-8990
Communications	(613) 991-2628
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-1732
Renseignements sur le personnel	(613) 993-1249
Courriel	info@rcmint.ca
Site Web	www.monnaie.ca

**Musée canadien de la guerre
(Canadian War Museum)**

330, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux	(819) 776-8600
Télécopieur	(819) 776-8623
Médias	(819) 776-8607
Programmes scolaires	(819) 776-8606
Visites de groupes	(819) 776-7014
Numéro sans frais	1-800-555-5621
Site Web	www.civilization.ca

**Musée canadien de la nature
(Canadian Museum of Nature)**

Angle des rues Metcalfe et McLeod, C.P. 3443, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux	(613) 566-4729
Numéro sans frais	1-800-263-4433
Télécopieur	(613) 364-4020
ATME (Sans frais)	1-800-855-0511
Boutique	(613) 566-4727
Locations et événements	(613) 566-4713
Direction des communications corporatives	(613) 566-4249
Publications	(613) 566-4292
Bibliothèque	(613) 364-4042
Accès à l'information et protection des renseignements personnel	(613) 566-4214
Courriel	questions@mus-nature.ca
Site Web	www.nature.ca

**Musée canadien de la photographie contemporaine
(Canadian Museum of Contemporary Photography)**

1, canal Rideau, C.P. 465, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux	(613) 990-8257
Télécopieur	(613) 990-6542
Boutique	(613) 991-1024
Courriel	mcpc@gallery.ca
Site Web	mcpc.gallery.ca

**Musée canadien de la poste
(Canadian Postal Museum)**

100, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-8200
Télécopieur (819) 776-7062
Site Web www.civilization.ca/cmcc/cmcfra/npmfra.html

**Musée canadien des civilisations
(Canadian Museum of Civilization)**

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-7000
Télécopieur (819) 776-8300
ATME (819) 776-7003
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (819) 776-7115
Courriel membrs@civilisations.ca
Site Web www.civilisations.ca

**Musée canadien des enfants
(Canadian Children's Museum)**

100, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-7001
Télécopieur (819) 776-8176
Site Web www.civilization.ca/cmcc/mce_ccm/cmfra.html

**Musée de l'agriculture du Canada
(Agriculture Museum Canada)**

[voir Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum). Page 90]

**Musée de l'aviation du Canada
(Canada Aviation Museum)**

11, promenade Aviation, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux	(613) 993-2010
Numéro sans frais	1-800-463-2038
Télécopieur	(613) 990-3655
ATME	(613) 990-7530
Visites guidées	(613) 993-4264
Locations	(613) 990-5047
Aéronautica	(613) 990-4340
Direction des communications	(613) 993-4243
Bibliothèque	(613) 993-2303
Courriel	aviation@smnstc.ca
Site Web	www.aviation.smnst.ca

**Musée des beaux-arts du Canada
(National Gallery of Canada)**

380, promenade Sussex, C.P. 427, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées	(613) 990-1985
Numéro sans frais	1-800-319-ARTS (2787)
Télécopieur	(613) 993-4385
ATME	(613) 990-0777
Direction des communications	(613) 990-1935
Librairie	(613) 990-1970
Bibliothèque	(613) 998-8949
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 991-0040
Courriel	info@gallery.ca
Site Web	national.gallery.ca

**Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum)**

1867, boulevard Saint-Laurent, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux	(613) 991-3044
Télécopieur	(613) 993-7923
ATME	(613) 991-9207
Direction des communications	(613) 991-3047
Publications	(613) 991-6685
Bibliothèque	(613) 991-2982
Accès à l'information et protection des renseignements personnel	(613) 991-3033
Renseignements sur le personnel	(613) 991-2714
Musée de l'agriculture du Canada	(613) 947-2440
Télécopieur	(613) 947-2374
Site Web	www.agriculture.smnst.ca
Site Web	www.sciences-tech.smnst.ca



**Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers
(Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)**

Centre T.D., 1791, rue Barrington, 6^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux	(902) 422-5588
Télécopieur	(902) 422-1799
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(902) 422-5588
Site Web	cnsopb.ns.ca

**Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers
(Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board)**

Place T.D., 140, rue Water, 5^e étage
St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux (709) 778-1400
 Télécopieur (709) 778-1473
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (709) 778-1464
 Courriel postmaster@cnopb.nf.ca

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce
 (Freshwater Fish Marketing Corporation)**

1199, chemin Plessis
 Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux (204) 983-6600
 Télécopieur (204) 983-6497
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (204) 983-6461
 Courriel. sales@freshwaterfish.com
 Site Web www.freshwaterfish.com

**Office de la propriété intellectuelle du Canada
 (Canadian Intellectual Property Office)**

Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, 2^e étage
 Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux (819) 997-1936
 Télécopieur (819) 953-7620
 Publications (819) 953-5054
 Bibliothèque. (819) 997-2964
 Courriel cipo.contact@ic.gc.ca
 Site Web cipo.gc.ca

**Office de l'efficacité énergétique
 (Office of Energy Efficiency)**

Ressources naturelles Canada
 580, rue Booth, 18^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télécopieur (613) 943-1590

Publications Éconergie (613) 995-2943
Numéro sans frais 1-800-387-2000
Courriel general.oe@nrcan.gc.ca
Site Web oee.nrcan.gc.ca

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon
(Yukon Surface Rights Board)**

C.P. 31201

Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux (867) 667-7695
Télécopieur (867) 668-5892
Courriel info@yukonsurfacerrights.com
Site Web www.yukonsurfacerrights.com

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest
(Northwest Territories Water Board)**

Immeuble Goga Cho, 2^e étage, C.P. 1500

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux (867) 669-2772
Télécopieur (867) 669-2719
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (867) 669-2772

**Office des eaux du Territoire du Yukon
(Yukon Territory Water Board)**

419, chemin Range, bureau 106

Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux (867) 667-3980
Télécopieur (867) 668-3628
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (867) 667-3980
Courriel yukonw@inac.gc.ca

**Office des normes générales du Canada
(Canadian General Standards Board)**

Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 6B1
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux 1-800-665-2472
Télécopieur (819) 956-5644
Site Web www.tpsgc.gc.ca/ongc

**Office des transports du Canada
(Canadian Transportation Agency)**

Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger
15, rue Eddy
Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux 1-888-222-2592
Télécopieur (819) 997-6727
Plaintes concernant le transport aérien 1-888-222-2592
Transports accessibles 1-800-883-1813
ATS (819) 953-9705
ATS (Sans frais) 1-800-669-5575
Bibliothèque (819) 997-7160
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (819) 994-2564
Courriel cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca
Site Web www.cta-otc.gc.ca

**Office d'examen des répercussions environnementales de
la vallée du Mackenzie
(Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)**

Casier 938
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

Renseignements généraux (867) 873-9636
Télécopieur (867) 920-4761
Site Web www.mveirb.nt.ca

**Office Gwich'in d'aménagement territorial
(Gwich'in Land Use Planning Board)**

C.P. 2478

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux (867) 777-3506

Télécopieur (867) 777-2616

Courriel %20planner@gwichinplanning.nt.ca

Site Web www.gwichinplanning.nt.ca

**Office national de l'énergie
(National Energy Board)**

444, 7^e avenue Sud-Ouest

Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux (403) 292-4800

Numéro sans frais 1-800-899-1265

Télécopieur (403) 292-5503

Direction des affaires publiques (403) 299-2713

Publications (403) 299-3562

Bibliothèque (403) 299-3561

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (403) 299-2714

Renseignements sur le personnel (403) 299-3695

Site Web www.neb.gc.ca

**Office national du film du Canada
(National Film Board of Canada)**

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse

St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux – Ottawa (613) 992-3615

Télécopieur (613) 947-2537

Renseignements généraux – Montréal (514) 283-9246

Télécopieur (514) 283-8971

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (514) 283-9028
Télécopieur (514) 283-3258
Service à la clientèle 1-800-267-7710
Site Web www.onf.ca

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord
(North Atlantic Salmon Conservation Organization)**

11 Rutland Square
Edinburgh, L'Écosse Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux 44 131 2282551

P

**Parcs Canada
(Parks Canada)**

ADMINISTRATION CENTRALE

25, rue Eddy
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements sur la planification de voyages 1-800-773-8888

Courriel parks_webmaster@pch.gc.ca

Site Web www.parcscanada.gc.ca

ATLANTIQUE

Centre de services de Halifax, Propriétés historiques

1869, rue Upper Water

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux (902) 426-3436

Télécopieur (902) 426-6881

Courriel atlantic_parksinfo@pch.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE

23433, avenue Mavis, C.P. 129

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

Renseignements généraux (604) 666-1280

Télécopieur (604) 513-4798

Courriel Parks_Infobc@pch.gc.ca

ONTARIO

Centre de services de l'Ontario, 111, rue Water Est

Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux

Numéro sans frais 1-800-839-8221

Télécopieur (613) 937-1331

Courriel ontario_parkscanada_info@pch.gc.ca

MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA,
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT220, 4^e avenue Sud-Est, bureau 552

Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux (403) 292-4401

Numéro sans frais 1-800-748-7275

Télécopieur (403) 292-4408

Courriel NatlParks-AB@pch.gc.ca

QUÉBEC

Centre de services de Québec, 3 Passage du Chien d'Or

C.P. 6060, Haute-Ville

Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux (418) 648-4177

Numéro sans frais 1-800-463-6769

Télécopieur (418) 649-6140

ATME (418) 648-5099

Courriel parkscanada-que@pch.gc.ca

YUKON

300, rue Main, bureau 200
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux (867) 667-3910
Télécopieur (867) 393-6701
Courriel whitehorse_info@pch.gc.ca

**Partenariat technologique Canada
(Technology Partnerships Canada)**

Tour Journal Nord, 300, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux (613) 954-0870
Numéro sans frais 1-800-266-7531
Télécopieur (613) 954-9117
Courriel tpc@ic.gc.ca
Site Web tpc.ic.gc.ca

**Patrimoine canadien
(Canadian Heritage)**

Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 997-0055
ATME (819) 997-3123
Bibliothèque (819) 997-5478
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (819) 997-6874
Site Web www.pch.gc.ca

**Pêches et Océans Canada
(Fisheries and Oceans Canada)**

Station 13228, 200, rue Kent, 13^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 993-0999

Télécopieur	(613) 990-1866
ATME (Sans frais)	1-800-465-7735
Direction des communications	(613) 993-1516
Bibliothèque	(613) 993-2950
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 993-2937
Renseignements sur le personnel	(613) 991-4852
Courriel	info@dfo-mpo.gc.ca
Site Web	www.dfo-mpo.gc.ca

Pétrole et gaz des Indiens (Indian Oil and Gas)

9911, boulevard Chula, bureau 100
Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux	(403) 292-5625
Télécopieur	(403) 292-5618

Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)

L'Esplanade Laurier, tour Ouest
300, avenue Laurier Ouest, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux	(613) 992-5035
Numéro sans frais	1-800-575-5151
Télécopieur	(613) 992-1672
ATME	1-800-354-2222
Bureaux de Toronto	(416) 952-1252
Télécopieur	(416) 952-1270
Courriel	cis@cis-pec.gc.ca
Site Web	www.cis-pec.gc.ca

Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les (Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)

1111, rue St-Charles Ouest, Bureau 600, tour Ouest
Longueuil (Québec) J4K 5G4

Renseignements généraux (450) 651-8771
 Télécopieur (450) 677-6912
 Courriel nrheume@pjcci.ca
 Site Web www.pjcci.ca

**Produits de la mer national Ltée
 (National Sea Products Limited)**

100 Battery Point, C.P. 910
 Lunenburg (Nouvelle-Écosse) B0J 2C0

Renseignements généraux (902) 634-8811
 Télécopieur (902) 634-4577
 Courriel info@highlinerfoods.com
 Site Web www.highlinerfoods.com

**Protection civile Canada
 (Emergency Preparedness Canada)**

Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux (613) 991-7077
 Numéro sans frais 1-800-830-3118
 Télécopieur (613) 998-9589
 Courriel communications@epc-pcc.gc.ca
 Site Web www.epc-pcc.gc.ca

R

**Référence Canada
 (Reference Canada)**

[voir Information sur le gouvernement du Canada dans l'Introduction
 (Information on the Government of Canada) Page 6]

Réseau du leadership, Le (Leadership Network, The)

122, rue Bank, C.P. 3431, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux	(613) 996-1353
Télécopieur	(613) 943-5205
ATME	(613) 943-5510
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 943-9313
Section des communications	(613) 943-5034
Ressources humaines	(613) 996-6951
Courriel	jgeoffroy@tln-lrl.gc.ca
Site Web	leadership.gc.ca

Résidence du Gouverneur général (Government House)

1, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux	(613) 993-8200
Numéro sans frais	1-800-465-6890
Télécopieur	(613) 998-1664
Services d'information	(613) 993-9530
Visites guidées	(613) 998-7113 / 7114
Anniversaires	(613) 993-2913
Distinctions honorifiques	(613) 991-0894
Héraldique	(613) 991-2227
Courriel	info@gg.ca
Site Web	www.gg.ca

Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)

580, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux	(613) 995-0947
-----------------------------------	----------------

Télécopieur	(613) 992-7211
Bibliothèque	(613) 996-8282
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 995-1305
Courriel	www.webmaster@nrcan-rncan.gc.ca
Site Web	www.nrcan.gc.ca

S

Santé Canada (Health Canada)

Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux	(613) 957-2991
Télécopieur	(613) 941-5366
ATME	1-800-267-1245
Publications	(613) 954-5995
Bibliothèque	(613) 957-1545
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 954-8744
Courriel	info@www.hc-sc.gc.ca
Site Web	www.hc-sc.gc.ca

Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne (NAFTA Secretariat, Canadian Section)

Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 705
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux	(613) 992-9388
Télécopieur	(613) 992-9392
Site Web	www.nafta-sec-alena.org

**Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
(Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)**

222, rue Queen, 10^e étage, C.P. 488, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux (613) 995-2341
Télécopieur (613) 996-6091
Service d'information (613) 995-4310
Courriel Info@scics.x400.gc.ca
Site Web www.scics.gc.ca

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
(Treasury Board of Canada Secretariat)**

L'Esplanade Laurier, tour Est
140, rue O'Connor, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux (613) 957-2400
Télécopieur (613) 996-0518
ATME (613) 957-9090
Publications (613) 995-2855
Bibliothèque (613) 996-5494
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 952-1666
Site Web www.tbs-sct.gc.ca

**Secrétariat du Nunavut
(Nunavut Secretariat)**

10, rue Wellington, bureau 903
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux (819) 997-0550
Télécopieur (819) 994-4970

**Secrétariat national à l'alphabétisation
(National Literacy Secretariat)**

170, Hôtel de Ville, Immeuble Jos-Montferrand
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux (819) 953-5280
 Télécopieur (819) 953-8076
 TTD (819) 953-3228
 Courriel nls-sna@nald.ca
 Site Web www.nald.ca

**Secrétariat national de recherche et sauvetage
 (National Search and Rescue Secretariat)**

275, rue Slater, 4^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux (613) 992-0063
 Numéro sans frais 1-800-727-9414
 Télécopieur (613) 996-3746
 Courriel jroy@nss.gc.ca
 Site Web www.nss.gc.ca

**Sénat
 (Senate)**

Immeubles du Parlement, rue Wellington
 Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux (613) 995-1900
 Numéro sans frais 1-800-267-7362
 Télécopieur (613) 992-1995
 Courriel infonet@parl.gc.ca
 Site Web www.parl.gc.ca

**Service canadien d'ethnologie
 (Canadian Ethnology Service)**

Musée canadien des civilisations
 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-8430
 Télécopieur (819) 776-8300

**Service canadien de la faune
(Canadian Wildlife Service)**

Place Vincent Massey, 351, boulevard Saint-Joseph, 4^e étage
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-2800
Numéro sans frais 1-800-668-6767
Télécopieur (819) 953-2225
Courriel enviroinfo@ec.gc.ca
Site Web www.cws-scf.ec.gc.ca

**Service canadien des forêts
(Canadian Forest Service)**

580, rue Booth, 6^e étage, bureau A8
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux (613) 947-7341
Télécopieur (613) 947-7397
Courriel lrobert@nrca.gc.ca
Site Web www.nrca.gc.ca/cfs-scf

**Service canadien des glaces
(Canadian Ice Service)**

Académie De La Salle, Immeuble E, 3^e étage
373, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux (613) 996-1550
Télécopieur (613) 947-9160
Service à la clientèle 1-800-767-2885
Courriel cis.client@ec.gc.ca
Site Web www.cis.ec.gc.ca

**Service canadien du renseignement de sécurité
(Canadian Security Intelligence Service)**

C.P. 9732, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux	(613) 993-9620
Numéro sans frais	1-800-267-7685
Télécopieur	(613) 783-9363
ATME	(613) 991-9228
Direction des communications	(613) 231-0100
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 231-0107
Site Web	www.csis-scrs.gc.ca

**Service correctionnel Canada
(Correctional Service of Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux	(613) 995-5364
Direction des communications / Renseignements-médias	(613) 992-8421
Télécopieur	(613) 947-0091
Publications	(613) 995-5364
Bibliothèque	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-8248
Renseignements sur le personnel	(613) 992-8452
Site Web	www.csc-scc.gc.ca

**Service des hippodromes
(Canadian Pari-Mutuel Agency)**

Phase II, 6, promenade Antares, bureau 12
C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale
Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux	(613) 946-1700
Numéro sans frais	1-800-326-3344
Numéro sans frais (Anglais)	1-800-268-8835
Télécopieur	(613) 952-7466

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)

Place de Portage, Phase III
11, rue Laurier, étage 4A1
Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle (819) 956-0000
 Numéro sans frais 1-800-465-3030
 Télécopieur (819) 956-3050
 Services de vente (819) 956-4444
 Courriel diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca
 Site Web www.pwgsc.gc.ca/gtis

Service hydrographique du Canada (Canadian Hydrographic Service)

615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 995-4413
 Télécopieur (613) 947-4369
 Courriel stinsonk@dfo-mpc.gc.ca
 Site Web www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca

Société canadienne d'hypothèques et de logement (Canada Mortgage and Housing Corporation)

700, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux (613) 748-2000
 Télécopieur (613) 748-2098
 Centre canadien de renseignements
 sur l'habitation (Bibliothèque) (613) 748-2367
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 748-2843/2640
 Courriel chic@cmhc-schl.gc.ca
 Site Web www.cmhc-schl.gc.ca

**Société canadienne des ports
(Canada Ports Corporation)**

Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux (613) 957-6700
Télécopieur (613) 996-9393
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 957-6777

**Société canadienne des postes
(Canada Post Corporation)**

2701, promenade Riverside, succursale N0060
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux (Français et Anglais) 1-800-267-1155
Renseignements généraux (Français et Anglais) 1-800-267-1177
Information de la philatélie. 1-800-565-4362
Protection des renseignements personnels (613) 734-6516
Courriel service@canadapost.ca
Site Web www.canadapost.ca

**Société d'assurance-dépôts du Canada
(Canada Deposit Insurance Corporation)**

50, rue O'Connor, 17^e étage, C.P. 2340, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux 1-800-461-7232
Renseignements (Anglais) 1-800-461-2342
Télécopieur (613) 996-6095
Renseignements des médias (613) 943-1971
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 996-2081
Courriel info@sadc.ca
Site Web www.sadc.ca

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
(Canadian Film Development Corporation)**

360, St-Jacques, bureau 700
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux (514) 283-6363
Télécopieur (514) 283-8212
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (416) 973-6436
Télécopieur (416) 973-8606
Site Web www.telefilm.gc.ca

**Société des ponts fédéraux Limitée
(Federal Bridge Corporation Limited)**

55, rue Metcalfe, bureau 1210
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux (613) 993-7647
Télécopieur (613) 993-6945
Accès à l'information et protection
des renseignements personnels (613) 993-5345
Courriel glalonde@pontsfederaux.ca
Site Web www.pontsfederaux.ca

**Société d'expansion du Cap-Breton
(Enterprise Cape Breton Corporation)**

C.P. 2500
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux (902) 842-2600
Télécopieur (902) 842-2589
Courriel info@ecbc.ca
Site Web www.ecbc.gc.ca

**Société du crédit agricole Canada
(Farm Credit Corporation Canada)**

C.P. 4320, 1800, rue Hamilton
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux	(306) 780-8100
Numéro sans frais	1-800-387-3232
Télécopieur (Administration)	(306) 780-8641
Agri-Land (Sans frais)	1-800-910-5263
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(306) 780-8616
Courriel	contactfcc@fcc-sca.ca
Site Web	www.sca-fcc.ca

**Société immobilière du Canada Limitée
(Canada Lands Company Limited)**

200, rue King Ouest, bureau 1500
Toronto (Ontario) M5H 3T4

Renseignements généraux	(416) 952-6100
Numéro sans frais	1-888-252-5263
Télécopieur	(416) 952-6200
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(416) 952-6176
Courriel	clc@clc.ca
Site Web	www.clc.ca

**Société pour l'expansion des exportations
(Export Development Corporation)**

151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux	(613) 598-2500
Télécopieur	(613) 237-2690
Médias	(613) 598-2904
Protection des renseignements personnels	(613) 598-2899

Courriel export@edc-see.ca
 Site Web www.edc-see.ca

**Société Radio-Canada
 (Canadian Broadcasting Corporation)**

250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C
 Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux (613) 724-1200
 ATME (613) 724-5173

Courriel cbcinput@toronto.cbc.ca
 Site Web www.cbc.radio-canada.ca

**Société royale du Canada
 (Royal Society of Canada)**

283, rue Sparks
 Ottawa (Ontario) K1R 7X9

Renseignements généraux (613) 991-6990
 Télécopieur (613) 991-6996

Courriel adminrsc@rsc.ca
 Site Web www.rsc.ca

**Solliciteur général Canada
 (Solicitor General Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux (613) 991-3283
 Télécopieur (613) 990-9077

Groupe des communications (613) 991-2800

Publications (613) 991-2800

Bibliothèque (613) 991-2787

Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 991-2929

Renseignements sur le personnel (613) 990-2661/2664

Site Web www.sgc.gc.ca

Sport Canada (Sport Canada)

15, rue Eddy, 8^e étage
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux	(819) 956-8003
Télécopieur	(819) 956-8006
Courriel	sportcanada@pch.gc.ca
Site Web	www.pch.gc.ca/sportcanada

Statistique Canada (Statistics Canada)

Immeuble R.H. Coats, Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques	(613) 951-8116
Télécopieur (Sans frais)	1-877-287-4369
ATME	1-800-363-7629
Bureaux régionaux	1-800-263-1136
Ligne info-média	(613) 951-4636
Télécopieur	(613) 951-1104
Ligne d'information pour les députés	(613) 951-4636
Télécopieur	(613) 951-1104
Division des communications	(613) 951-7644
Télécopieur	(613) 951-5116
Commandes de publications	(613) 951-7277
Numéro sans frais	1-800-267-6677
Télécopieur (Ventes)	(613) 951-1584
Bibliothèque	(613) 951-8219
ATME	(613) 951-9730
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 951-9348
Renseignements sur le personnel	(613) 951-9935
Courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

**Surintendant des institutions financières Canada
(Superintendent of Financial Institutions Canada)**

[voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada) Page 31]

T

**Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
(National Round Table on the Environment and the Economy)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux (613) 992-7189

Télécopieur (613) 992-7385

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. (613) 995-7581

Courriel admin@nrtee-trnee.ca

Site Web www.nrtee-trnee.ca

**Téléfilm Canada
(Telefilm Canada)**

[voir Société de développement de l'industrie cinématographique
canadienne (Canadian Film Development Corporation) Page 108]

**Transports Canada
(Transport Canada)**

Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux (613) 990-2309

Télécopieur (613) 954-4731

ATME (613) 990-4500

Bibliothèque (613) 998-5127

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. (613) 993-6161

Courriel mintc@tc.gc.ca
 Site Web www.tc.gc.ca

**Travail Canada
 (Labour Canada)**

[voir Développement des ressources humaines Canada
 (Human Resources Development Canada). Page 73]

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 (Public Works and Government Services Canada)**

Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux (819) 997-6363
 Télécopieur (819) 956-9062
 ATME (819) 994-5389
 Direction des communications (819) 956-2315
 Publications 1-800-635-7943
 Bibliothèque (819) 956-3465
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (819) 956-1816
 Renseignements sur le personnel (819) 997-6363
 Site Web www.tpsgc.gc.ca

**Tribunal canadien des droits de la personne
 (Canadian Human Rights Tribunal)**

473, rue Albert, bureau 900
 Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux (613) 995-1707
 Télécopieur (613) 995-3484
 Courriel registrar@chrt-tcdp.gc.ca
 Site Web www.chrt-tcdp.gc.ca

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
(Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)**

240, rue Sparks, 8^e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux (613) 996-4052
Numéro sans frais 1-800-263-ARTS (2787)
Télécopieur (613) 947-4125
Courriel tribunal.artists@ic.gc.ca
Site Web homer.ic.gc.ca/capprt

**Tribunal canadien du commerce extérieur
(Canadian International Trade Tribunal)**

333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux (613) 993-3595
Télécopieur (613) 998-1322
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 993-4717
Courriel secretary@citt.gc.ca
Site Web. www.citt.gc.ca

**Tribunal de l'aviation civile du Canada
(Civil Aviation Tribunal of Canada)**

333, avenue Laurier Ouest, 12^e étage, bureau 1201
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux (613) 990-6906
Télécopieur (613) 990-9153
Courriel cattac@smtp.gc.ca
Site Web. www.cat-tac.gc.ca

**Tribunal de la concurrence
(Competition Tribunal)**

Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux (613) 957-3172

Télécopieur (613) 957-3170

Site Web www.ct-tc.gc.ca

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
(Veterans Review and Appeal Board Canada)**

C.P. 9900
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur (902) 566-6806



**Vérificateur général du Canada
(Auditor General of Canada)**

[voir Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the
Auditor General of Canada) Page 32]



Groupe	Canada
Communication	Communication
Canada	Group
Membre de la Corporation St-Joseph	A St. Joseph Corporation Company
Division de l'édition	Publishing Division

Prix / Price

Avis à la section de la documentation

Notice to the Documentation Section

Objet : N° de catalogue / Re: Catalogue No.

BT51-3-15-2002

- | | | |
|---|-------------------------------------|---|
| Ouvrage vendu par le centre d'édition | <input type="checkbox"/> | Item sold by the publishing centre |
| Distribué par le ministère auteur | <input checked="" type="checkbox"/> | Distributed by author department |
| Article gratuit distribué par le centre d'édition | <input type="checkbox"/> | Free item distributed by the publishing centre |
| Un exemplaire gratuit aux personnes et organismes accrédités qui en font la demande dans le délai prévu | <input checked="" type="checkbox"/> | One free copy to authorized persons and institutions when requested within the specified period of time |
| Maintien d'une liste d'envois pour la distribution gratuite aux personnes et organismes accrédités | <input type="checkbox"/> | Mailing list maintained for free distribution to authorized persons and institutions |
| Pour la liste verte seulement | <input type="checkbox"/> | For green list only |
| Réimpression | <input type="checkbox"/> | Reprint |
| Nouvelle liste d'envoi | <input type="checkbox"/> | New Mailing List |